

Διεξαγωγή έγκρισης τύπου EE / EU schválení typu provedeno / EU odobrenje tipa proveo / ES tipa apstiprinājumu piešķīra / ES tipo patvirtinimą atliki / EU typoné schválenie vykonané / Homologacija EU izvaja / Aprobare de tip UE condusă de / EC типовой одобрение извършено от / AB tip onayını yürüten / EU odobrenje tipa obavio / Az EU-típusjóváhagyást végezte  
SGS Fimko Oy, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No.: 0598.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΩΣΙΒΙΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι εντός των υποδεικνυόμενων τιμών βάρους που αναγράφονται στον πίνακα που εσωκλείεται. Λάβετε υπόψη σας το βάρος του παιδιού και όχι την ηλικία του.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΟΠΤΕΙΑ.
- ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΛΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
- ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΕΣ, ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΣ ΤΕΣ ΤΑΚΤΙΚΑ.
- ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΔΑΓΚΩΝΟΥΝ Η ΝΑ ΜΑΣΟΥΝ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΦΟΣΟΝ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΠΑΣΤΟΥΝ / ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΝΙΓΜΟΥ.

#### Πώς να τα φουσκώνετε και να τα τοποθετείτε

1. Φουσκώστε κάθε αεροθάλαμο με το στόμα, ενώ πιέζετε ελαφρά τη βαλβίδα στη βάση. Βάλτε το πύμα στη βαλβίδα και πιέστε τη βαλβίδα προς τα μέσα. Ποτέ μη φουσκώνετε υπερβολικά και μη χρησιμοποιείτε αέρα υπό υψηλή πίεση για να φουσκώσετε.
2. Τοποθετήστε το σωσίβιο στον άνω κορμό του παιδιού και ασφαλίστε με τις πόρτες. Εξασφαλίστε την ασφαλή και άνετη εφαρμογή, ρυθμίζοντας τους μάντες. Βεβαιωθείτε πως το σωσίβιο είναι γερά προσαρτημένο στον άνω κορμό του παιδιού.

#### Πώς να τα ξεφουσκώνετε και να τα αφαιρείτε

1. Αφαιρέστε το πύμα και πιέστε τη βαλβίδα στη βάση της έως ότου ξεφουσκώσει.
2. Ανοίξτε τις πόρτες των μάντων (Εικ. 1-3) και αφαιρέστε το σωσίβιο από το θώρακα του παιδιού.

#### Συντήρηση και αποθήκευση

1. Ξεπλύνετε το σωσίβιο με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει καλά στον αέρα, προτού το αποθηκεύσετε σε στεγνό σημείο, μακριά από ηλιακή ακτινοβολία.
2. Κατά την αποθήκευση δε θα πρέπει να τοποθετηθούν άλλα βαριά αντικείμενα επάνω στο σωσίβιο.
3. Να ελέγχετε τακτικά τις ραφές και το πλαστικό για φθορά και σπέρες. Σε περίπτωση ελαττωμάτων, απορρίψτε τα προϊόντα και αντικαταστήστε τα με νέα.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### UPUTE ZA PRSLUK ZA PLIVANJE

U priloženoj tablici provjerite je li težina vašeg djeteta u skladu s dozvoljenom težinom za uporabu ovog proizvoda. Vodite se prema djetetovoj težini, ne dobi.

#### UPOZORENJE

- OVAJ PROIZVOD NE ŠTITI OD UTAPANJA.
- TREBA SE KORISTITI SAMO POD STALNIM NADZOROM.
- UVIJEK POTRUPNO NAPUŠITE SVE ZRAČNE KOMORE.
- REDOVITO PROVJERAVAJTE JESU LI SVI ČEPIĆI DO KRAJA UMETNUTI.
- NE DOPUŠTAJTE MALOJ DJECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER SE MOŽE DESITI DA SE MALENI DIJELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I IZAZOVU OPASNOST OD GUŠENJA.

#### Napuhavanje i stavljanje rukavića

1. Ustima napužite svaki dio tako da prilikom puhanja lagano pritišćete ventil. Umetnite čepić u ventil i čvrsto ga gurnite u udubinu. Rukaviće nikada nemojte previše napuhavati i za napuhavanje nemojte koristiti visokotlačni zrak.
2. Prsluk za plivanje stavite na gornji dio tijela djeteta i spojite kopče prsluka. Pobrinite se da prsluk usko i udobno naliježe podešavanjem traka kopči. Uvjerite se da prsluk čvrsto naliježe oko gornjeg dijela tijela djeteta.

#### Ispuhavanje i skidanje rukavića na napuhavanje

1. Izvucite čepove i pritišćite ventil sve dok se rukavić ne ispuše.
2. Otpustite kopče prsluka i skinite prsluk s gornjeg dijela tijela djeteta (sl. 1 - 3).

#### Održavanje i spremanje

1. Prsluk za plivanje isperite u svježoj vodi, a zatim ga temeljito osušite prije skladištenja na suho mjesto na sobnoj temperaturi izvan sunčeva zračenja.
2. Prsluk za plivanje nemojte skladištiti tako da drugi teški predmeti leže na njemu.
3. Redovito provjeravajte ima li raspora i rupa na šavovima i materijalu. Ako na proizvodu postoje nepravilnosti, zbrinite ga i zamijenite novim.

### SAČUVAJTE OVE UPUTE

### POKYNY PRO PLOVACÍ VESTU

Ujistěte se, že Vaše dítě svou hmotností spadá do přiložené tabulky. Tabulka odkazuje na hmotnost dítěte, nikoli na věk.

#### VAROVÁNÍ

- NECHRÁNÍ PŘED UTONUTÍM.
- POUŽÍVEJTE POUZE POD STÁLÝM DOZOREM.
- VŽDY PLNĚ NAFOUKNĚTE VŠECHNY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- UJISTĚTE SE, ŽE JSOU VENTILY ZCELA UZAVŘENY, A PRAVIDELNĚ JE KONTROLUJTE.
- NEDOVOLTE DĚTEM KOUSAT NEBO ŽVÝKAT VÝROBEK, PROTOŽE KOUSKY, KTERÉ MOHOU UKOUSNOUT / ODRHNOU / JSOU Z MATERIÁLU, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT UDUŠENÍ.

#### Jak rukávky nafouknout a nasadit

1. Nafoukněte každou část ústy a zároveň lehce mačkejte ventil na jeho spodní části. Vsuňte uzávěr do ventilu, zatlačte na ventil a vmáčkněte ho dovnitř. Nikdy rukávky nepřefukujte a nepoužívejte kompresor k nafukování.
2. Oblékněte plovací vestu na horní část trupu dítěte a spojte dohromady přezky vesty. Zajistěte příjemné a pohodlné uchycení pomocí nastavovacích popruhů. Ujistěte se, že vesta pevně dosedá kolem horní části těla dítěte.

#### Jak rukávky vyfouknout a sundat

1. Vytáhněte uzávěr a mačkejte ventil na jeho spodní části, dokud se rukávky nevyfouknou.
2. Uvolněte přezky (obr. 1-3) a sundejte vestu z horní části těla dítěte.

#### Údržba a uskladnění

1. Plovací vestu opláchněte ve sladké vodě, důkladně ji osušte a uschovejte v suchém prostoru při pokojové teplotě mimo sluneční světlo.
2. Při skladování nekladte jiné těžké předměty na plovací vestu.
3. Pravidelně kontrolujte, zda fólie a švy nejsou roztrženy či děravé. Pokud dojde k jakémukoli poškození, výrobek zlikvidujte a vyměňte za nový.

### UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE PRO VAŠI POTŘEBU

### PELDVESTES LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pārbaudiet, vai piepūšamie uzroči atbilst jūsu bērna svaram, kā norādīts tabulā. Skatīt bērna svaru, nevis vecumu.

#### BRĪDINĀJUMS

- NENOVĒRŠ NOSLĪKŠANAS IESPĒJAMĪBU.
- DRĪKST LIETOT VIENĪGI PASTĀVĪGĀ UZRAUDZĪBĀ.
- VISAS GAISA KAMERAS VIENMĒR PILNĪBĀ JĀPIEPŪŠ.
- REGULĀRI PĀRBAUDIET, VAI AIZBĀŽŅI IR PILNĪBĀ IESPIESTI.
- NEĻAUT BĒRNIEM KOST VAI KOŠĻĀT IZSTRĀDĀJUMU, JO NO MATERIĀLA NOKOSTIE / NORAUTĒ / ATPLĪSUŠIE GABALI VAR IZRAISĪT AIZRĪŠANOS.

#### Piepūšana un sagatavošana lietošanai

1. Piepūstiet visus nodalījumus ar muti, viegli saspiežot ventilu pie tā pamatnes. Aizveriet ventilu ar aizbāzni un iespiediet ventilu stīgri uz iekšu. Uzročus nedrīkst pārmērīgi piepūst, kā arī izmantot augstspiediena piepūšanas ierīces.
2. Uzvelciet bērnam peldvesti ķermeņa augšdaļā un saspraudiet vestes sprādzes. Lai veste ērti piekļautos, noregulējiet sprādzes siksnas. Vestei ir cieši jāpieguļ bērna ķermeņa augšdaļai.

#### Gaisa izpūšana un uzroču novilkšana

1. Izņemiet aizbāzni un saspiediet ventilu, līdz gaiss ir izplūdis.
2. Atsprādzējiet vestes sprādzes un (1.-3. Attēls) novelciet bērnam no augšdaļas vesti.

#### Kopšana un uzglabāšana

1. Noskalojiet peldvesti trīs ūdenī un pēc tam rūpīgi izžāvējiet un uzglabājiet labi vēdināmās, sausās telpās, sargājot no tiešas saules gaismas.
2. Uzglabāšanas laikā uz peldvestes nedrīkst atrasties smagi priekšmeti.
3. Regulāri pārbaudiet, vai šuves un materiāls nav bojāts. Ja konstatējat jebkādu defektu, atbrīvojieties no bojātās peldvestes un iegādājieties jaunu.

### SAGLABĀJIET ŠO PAMĀCĪBU

To προϊόν αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας και ταξινομείται στην κατηγορία II, σε συμμόρφωση με τον ευρωπαϊκό κανονισμό (EE) 2016/425.

Výrobek slouží jako osobní ochranný prostředek klasifikovaný jako kategorie II v souladu s evropským nařízením (EU) 2016/425.

Proizvod spada u osobnu zaštitnu opremu klasificiranu kao oprema kategorije II u skladu s Europskom direktivom (EU) 2016/425.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) Nr. 2016/425 šis produkts ir klasificēts kā 2. kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.

**PLAUKIMO LIEMENĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Turite įsitikinti, kad Jūsų vaiko svoris atitinka lentelėje nurodytą svorį. Lentelėje nurodytas ne amžius, o vaiko svoris.

**DĖMESIO**

- NEAPSAUGO NUO SKENDIMO.
- NUOLAT STEBĖKITE PRIEMONĖ.
- VISADA PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS.
- TURITE ĮSITIKINTI, KAD VENTILIAI PILNAI UŽSUKTI. REGULIARIAI JOS PATIKRINKITE.
- NELEISKITE VAIKAMS KANDŽIOTI ARBA KRAMTYTI PRODUKTO. ATKAŠTOS / ATSILUPUSIOS AR ATSISKYRUSIOS NUO PRODUKTO DALYS GALI SUKELTI UŽSPRINGIMO PAVOJŲ.

**Kaip rankoves pripūsti ir užsimauti**

1. Kiekvieną dalį pripūskite, spausdami ventilio apatinę dalį. Įdėkite kamštį į ventilių ir suspauskite jo apatinę dalį. Rankovių niekada nepripūskite per stipriai, nenaudokite kompresoriaus.
2. Plaukiojimo liemenę uždėkite ant viršutinės vaiko liemens dalies ir užsekite sagteles. Naudodami sagtelių dirželius sureguliuokite liemenę, kad ji priglustų ir ja būtų patogus naudotis.

**Kaip išleisti orą iš rankovės ir jas numauti**

1. Ištraukite kamštį ir spauskite ventilio apatinę dalį, kol rankovėse nebeliks oro.
2. Atsekite liemenės sagteles ir (1-3 pav.) nuvilkite liemenę nuo vaiko viršutinės kūno dalies.

**Priežiūra ir sandėliavimas**

1. Prieš saugojimą praplaukite plaukiojimo liemenę gėlu vandeniu ir gerai išdžiovinkite. Saugokite sausoje ir kondicionuojamoje patalpoje, atokiau nuo saulės spindulių.
2. Neturi būti saugojama kartu su kitais sunkiais objektais, uždėtais ant plaukiojimo liemenės.
3. Reguliariai tikrinkite ar folija ir siūlės nėra įtrūkusios arba kiauros. Jeigu yra bet kokių defektų, pašalinkite liemenę ir pakeiskite ją naują.

**ĮŠSAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ****NAVODILA ZA PĻĀVALNI JOPIČ**

Pripričajte se, da Vaš otrok s svojo težo spada v priloženo tabelo. Tabela napotuje na težo otroka, ne pa na starost.

**OPOZORILO**

- NI ZAŠČITA PROTI UTONITVI.
- UPORABLJAJTE SAMO POD STALNIM NADZOROM.
- VEDNO POPOLNOMA NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE.
- PREPRIČAJTE SE, DA SO VENTILI POPOLNOMA ZAPRTI, IN REDNO JIH PREVERJAJTE.
- OTROCI NE SMEJO GRISTI ALI ŽVEČITI IZDELKA, KER LAHKO DELE ODGRIZNEJO / ODTRGAJO/SNAMEJO IN SE Z NJIMI ZADUŠIJO.

**Kako rokavčke napihnniti in nataknti**

1. Napihnite vsak del z usti in hkrati rahlo stisnite ventil v njegovem spodjem delu. Vtaknite čep v ventilu, pritisnite na ventil in porinite ga noter. Rokavčkov nikoli ne polnite premočno in za napihovanje ne uporabljajte kompresorja.
2. Plavalni jopič nadenite na zgornji del otrokovega trupa in zapnite zaponke. Trakove zaponk nastavite tako, da se bo jopič otroku prilagal in da mu bo v njem udobno. Poskrbite, da se jopič dobro prilaga zgornjemu delu otroko vega trupa.

**Kako rokavčke izprazniti in sneti**

1. Potegnite čep in stiskajte ventil v njegovem spodjem delu, dokler se rokavčki ne izprazni.
2. Odpnite zaponke in (sl. 1-3) snemite jopič z zgornjega dela otrokovega trupa.

**Vzdrževanje in hranjenje**

1. Plavalni jopič sperite v sveži vodi, nato pa ga temeljito osušite na zraku, preden ga shranite na suho mesto stran od sončne svetlobe.
2. Pri shranjevanju pazite, da na jopič ne položite drugih težkih predmetov.
3. Redno preverjajte, ali niso folija ali šivi raztrgani ali preluknjani.

V primeru poškodb izdelek zavrzite in ga nadomestite z novim.

**SHRANITE TA NAVODILA****POKYNY PRE PLÁVACIU VESTU**

Uistite sa, či vaše dieťa svojou hmotnosťou spadá do priloženej tabuľky. Tabuľka odkazuje na hmotnosť dieťaťa, nie na vek.

**VAROVANIE**

- NECHRÁNI PRED UTOPENÍM.
- POUŽÍVAJTE IBA POD STÁLYM DOZOROM.
- VŽDY PLNE NAFÚKNITE VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- UISTITE SA, ČI SÚ VENTILY CELKOM UZATVORENÉ, A PRAVIDELNE ICH KONTROLUJTE.
- NEDOVOLTE DEŤOM HRÝŽŤ ALEBO ŽUŤ VÝROBOK, PRETOŽE KÚSKY, KTORÉ MÔŽU ODHRÝZNÚŤ / ODTRHNÚŤ / SÚ Z MATERIÁLU, KTORÝ MÔŽE SPŮSOBIŤ UDUSENIE.

**Ako rukávy nafúknuť a nasadiť**

1. Nafukujte každú časť ústami a zároveň zľahka stláčajte ventil na jeho spodnej časti. Vsuňte uzáver do ventilu, zatlačte na ventil a vtačte ho dovnútra. Nikdy rukávy neprefukujte a nepoužívajte kompresor na nafukovanie.
2. Oblečte plávaciu vestu na hornú časť trupu dieťaťa a spojte spony vesty. Zaisťujte príjemné a pohodlné uchytenie pomocou nastavovacích popruhov. Uistite sa, že vesta pevne dosadá okolo hornej časti tela dieťaťa.

**Ako rukávy vyfúknuť a dať dolu**

1. Vytiahnite uzáver a stláčajte ventil v jeho spodnej časti, kým sa rukávy nevy pustia.
2. Uvoľnite spony (obr. 1-3) a vyzlečte vestu z hornej časti tela dieťaťa.

**Údržba a uskladnenie**

1. Plávaciu vestu opláchnite v sladkej vode, dôkladne ju osušte a uschovajte na suchom mieste pri izbovej teplote mimo slnečné svetlo.
2. Pri skladovaní nekladte iné ťažké predmety na plávaciu vestu.
3. Pravidelne kontrolujte, či fólie a švy nie sú roztrhnuté alebo deravé. Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu, výrobok zlikvidujte a vymeňte za nový.

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE****INSTRUCȚIUNI PENTRU VESTĂ DE ÎNOT**

Asigurați-vă că greutatea copilului Dumneavoastră se încadrează în parametrii din tabelul alăturat. Tabelul se referă la greutatea copilului și nu la vârsta lui.

**ATENȚIE**

- NU PROTEJEAZĂ ÎMPOTRIVA ÎNECĂRII.
- A SE FOLOSII NUMAI SUB O SUPRAVEGHERE CONTINUĂ.
- UMFLAȚI ÎNTOTDEAUNA TOATE COMPARTIMENTELE CU AER.
- ASIGURAȚI-VĂ DACĂ TOATE VALVELE SUNT ÎNCHISE, CONTROLAȚI-LE PERIODIC.
- NU PERMITEȚI COPIILOR SĂ MUȘTE SAU SĂ MESTECE PRODUSUL DEOARECE BUCĂȚILE MUȘCATE / RUPTE / DESPRINSE DIN MATERIAL POT CREA RISC DE SUFOCARE.

**Cum se umflă și cum se introduc mânecele**

1. Umflați fiecare parte cu gura, apăsând ușor simultan valva în partea sa inferioară. Introduceți închizătorul în valvă, împingeți valva și introduceți închizătorul înăuntru. Nu umflați în exces mânecele și nu folosiți pentru umflarea un compresor.
2. Așezați vesta de înot pe partea superioară a corpului copilului și fixați cataramele vestei. Prin reglarea curelelor cu cataramă, asigurați-vă că vesta stă strânsă pe corp și este confortabilă. Asigurați-vă că vesta se potrivește bine în jurul părții superioare a corpului copilului.

**Cum se dezumflă și cum se scot mânecele**

1. Scoateți închizătorul și strângeți valva în partea sa inferioară până când iese tot aerul.
2. Desfaceți cataramele vestei și (Fig 1-3) îndepărtați vesta de pe partea superioară a corpului copilului.

**Întreținere și depozitare**

1. Clătiți vesta de înot cu apă proaspătă și apoi uscați-o în aer liber înainte de a o depozita într-o încăpere uscată și cu aer condiționat, la adăpost de lumina soarelui.
2. Trebuie evitată depozitarea cu alte obiecte grele care să stea pe vestde înot.
3. Verificați periodic dacă folia și cusăturile nu sunt rupte sau perforate. Dacă există vreun defect, eliminați produsele și înlocuiți-le cu altele noi.

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

Pagal Europos reglamentą (ES) 2016/425, šis gaminy yra klasifikuojamas kaip II kategorijos asmens apsaugos priemonė.

Výrobok slúži ako osobný ochranný prostriedok klasifikovaný ako kategória II v súlade s európskym nariadením (EÚ) 2016/425.

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema, ki je v skladu z direktivo EU 2016/425 razvrščena v kategorijo II.

Produsul este un echipament individual de protecție clasificat drept categoria II, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА НАДУВАЕМА ЖИЛЕТКА**

Уверете се, че детето Ви е с телло, което попада в приложените таблици. Таблиците са за телло, не за възраст на детето.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- НЕ ПРЕДПАЗВА ОТ УДАВЯНЕ.
- ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ПОД ПОСТОЯННО НАБЛЮДЕНИЕ.
- ВИНАГИ НАДУВАЙТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ ВЪЗДУШНИ КАМЕРИ.
- УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВЕНТИЛИТЕ СА ДОБРЕ ЗАТВОРЕНИ И РЕДОВНО ГИ КОНТРОЛИРАЙТЕ.
- НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА ХАПЯТ ИЛИ ДЪВЧАТ ПРОДУКТА, ТЪЙ КАТО ЧАСТИ ОТ НЕГО МОЖЕ ДА БЪДАТ ОТХАПЯНИ/ДА СЕ ОТКЪСНАТ / ДА СЕ ОТЧУПЯТ ОТ МАТЕРИАЛА И ДА СЪЗДАДАТ РИСК ОТ ЗАДЪВЯНЕ И ЗАДУШАВАНЕ.

**Как се надуват и слагат ръкавите**

1. Надувайте с уста всяка част, като леко стискате долната част на вентила. Сложете запушалката на вентила като стиснете вентила и вкарате в него запушалката. Никога не надувайте прекалено ръкавите и не използвайте компресор за надуване.
2. Поставете плувната жилетка на горната част на гръдния кош на детето и закопчайте една към друга закопчалките на жилетката. Осигурете плътно и удобно прилягане чрез регулиране на ремъците на закопчалките. Уверете се, че жилетката е плътно прилегла около горната част на тялото на детето.

**Как се изпускат и свалят ръкавите**

1. Извадете запушалката и стискате долната част на вентила докато не изпуснете ръкавите.
2. Освободете закопчалките на жилетката и (Фиг. 1-3) снемете жилетката от горната част на тялото на детето.

**Поддръжка и съхранение**

1. Изплакнете плувната жилетка в прясна вода и след това я изсушете напълно на въздух, преди да я приберете в сухо и климатизирано помещение далеч от слънчева светлина.
2. При съхранение не трябва да се поставят други тежки предмети върху плувната жилетка.
3. Редовно контролирайте дали фолиото и шевовите не са разкъсани или пробити. Ако има някакъв дефект, моля изхвърлете продуктите и ги заменете с нови.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ****UPUTSTVA ZA PRSLUK ZA PLIVANJE**

Uverite se da je vaše dete unutar preporuka u svezi težine navedenih u priloženoj tabeli. Vodite se detetovom težinom a ne godinama starosti.

**UPOZORENJE**

- NE ŠTITI OD DAVLJENJA.
- KORIŠĆENJE ISKLJUČIVO POD STALNIM NADZOROM.
- UVEK DO KRAJA NADUVAJTE VAZDUŠNE KOMORE.
- REDOVNO PROVERAVAJTE DA LI SU ČEPOVI UMETNUTI (ZATVORENI) U POTPUNOSTI.
- NEMOJTE DOPUŠTATI MALOJ DECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER MOŽE DA SE DESI DA SE MALI DELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I UZROKUJU OPASNOST OD GUŠENJA.

**Kako naduvati i postaviti**

1. Stisnite ventil kako bi vazduh prolazio i ustima naduvajte svaku komoru. Ubacite čep u ventil (zatvorite ventil) i lagano ga gurnite ka dole. Ne preduvavajte mišiće, i ne koristite visok pritisak za naduvavanje.
2. Stavite prsluk za plivanje na gornji deo tela deteta i spojite kopče prsluka. Pobrinite se da prsluk usko i udobno naleže uz telo podešavanjem traka kopči. Uverite se da prsluk čvrsto naleže oko gornjeg dela tela deteta.

**Kako izduvati i otkloniti**

1. Izvucite čep napolje i istisnite vazduh iz mišića do kraja.
2. Otpustite kopče prsluka i skinite prsluk sa gornjeg dela tela deteta (sl. 1 - 3).

**Održavanje i skladištenje**

1. Isperite prsluk za plivanje u svežoj vodi, a zatim ga dobro osušite pre skladištenja na suvo mesto na sobnoj temperaturi van sunčevog zračenja.
2. Prsluk za plivanje nemojte da skladištite tako da drugi teški predmeti leže na njemu.
3. Redovito proveravajte spojeve foliju da nema propuštanja i rupa. Ako na proizvodu postoje nepravilnosti, odložite ga u otpad i zamenite novim.

**SAČUVATI OVA UPUTSTVA****CAN YELEĞİ**

Çocuğunuzun ağırlığının, ekli tabloda belirtilen ağırlık yönergelerine uygunluğundan emin olun. Çocuğunuzun ağırlığına tekabül eder, yaşına değil.

**UYARI**

- BOĞULMAYA KARŞI KORUYUCU DEĞİLDİR.
- SÜREKLİ YETİŞKİN GÖZETİMİNDE KULLANDIRTIN.
- KOLLUKLARDAKİ TÜM BÖLÜMLER HERZAMAN TAM ŞİŞMİŞ OLMALIDIR (HAVA DOLU OLMALIDIR).
- HAVA TIPASININ KAPATILMIŞ OLDUĞUNDAN VE İÇERİ YERLEŞTİRİLMİŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN SIKSIK KONTROLEDİN.
- ÇOCUKLARIN ÜRÜNÜ ISIRMASINA VEYA ÇİĞNEMESİNE İZİN VERMEYİN, PARÇALARI ISIRILABİLİR / KOPABİLİR / MALZEMEDEN AYRILABİLİR VE BOĞULMA TEHLİKESİ YARATABİLİR.

**Nasıl şişirilmeli ve giyilmeli**

1. Sibobun alt tarafını hafifçe sıkıştırarak ağızınızla şişirin. Sibop kapağını kapatın ve hafifçe tepesinden bastırarak yuvaya tıkn. Sibop kapalı olduğunda dışarda kalmamalıdır. Asla fazla şişirmeyin. Asla şişirmek için yüksek basınçla hava veremeyin.
2. Yüzme yardımcısını çocuğunuzun üst gövdesine takın ve yeleğin tokalarını birleştirin. Toka kayışlarını ayarlayarak konforlu ve tam oturmasını sağlayın. Yeleğin çocuğunuzun üst gövdesinin etrafına sıkıca oturduğundan emin olun.

**Havası nasıl indirilmeli ve koldan nasıl çıkarılmalı**

1. Sibop kapakçığını çıkarın ve sibopu hafifçe sıkarak içerdeki havayı boşaltın.
2. Yelek tokalarını açın ve (Şek 1-3) çocuğunuzun üst gövdesinden yeleği çıkarın.

**Bakım ve Saklama**

1. Yüzme yardımcısını temiz suda durulayın ve onu kuru ve güneş ışığından uzak uygun bir odada depolamadan önce açık havada iyice kurutun.
2. Depolama esnasında yüzme yardımcısının üzerine ağır nesnelere konmamalıdır.
3. Delik ve yırtık ihtimaline karşın dikiş yerlerini ve kolluk yüzeyini düzneli olarak kontrol edin. Eğer herhangi bir kusur varsa lütfen ürünleri atın ve yenisi ile değiştirin.

**BU BİLGİLERİ SAKLAYIN****ÚSZÓMELLÉNY HASZNÁLATI UTASÍTÁSA**

Győződjön meg arról, hogy gyermeke a mellékelt súly táblázat szerinti kategóriákba esik. A gyermek súlya és nem a kora az irányadó.

**FIGYELEM**

- EMELJE KI A GYERMEKET AZ ÚSZÓLÉSBŐL.
- CSAK FOLYAMATOS FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATÓ.
- HÚZZA KI A DUGÓT, ÉS NYOMJA ÖSSZE A SZELEPET AZ ALJÁNÁL, AMIG LE NEM ERESZT.
- FOLYAMATOS ELLENŐRZÉSSEL GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÖSSZES DUGASZ PONTOSAN ZÁR.
- NE HAGYJA, HOGY GYERMEKEK A SZÁJUKBA VEGYÉK A TERMÉKET, MIVEL AZ ANNAK ANYAGÁBÓL ESETLEGESEN LEHARAPOTT / LESZAKÍTOTT VAGY LEVÁLT DARABOK FULLADÁST OKOZHATNAK.

**A karúszó felfújása és felvétele**

1. Szájjal fújja fel az egyes részeket, miközben enyhén összenyomja a szelepet az aljánál. Helyezze a dugót a szelepre, majd engedje el a szelepet, miközben szilárdan lefelé nyomja azt. Soha ne fújja fel túlságosan és soha ne használjon nagynyomású levegőt a karúszó felfújásához!

2. Adja rá a gyermek felsőtestére az úszómellényt, és kapcsolja össze a mellény csatjait. Ellenőrizze, hogy jól illeszkedik-e, és kényelmes-e, ha kell, állítsa be a csat szíjakat. Győződjön meg arról, hogy a mellény megfelelően illeszkedik-e körben a gyermek felsőtestéhez.

**A karúszó leeresztése és levétele**

1. Húzza ki a dugót, és nyomja össze a szelepet az aljánál, amíg le nem ereszt.
2. Kapcsolja ki a mellény csatjait (1-3 ábra), és vegye le a mellényt a gyermek felsőtestéről.

**Karbantartás és tárolás**

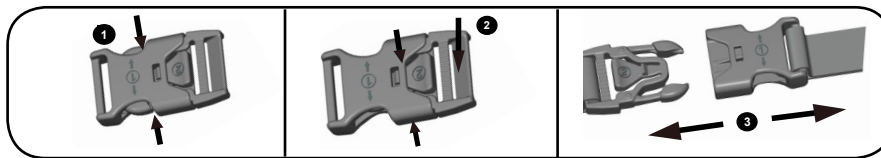
1. Öblítse le az úszómellényt friss vízzel, majd alaposan szárítsa meg, mielőtt elteszi egy száraz és szobahőmérsékletű területen napfénytől távol.
2. Ne tároljon más nehéz tárgyakat a úszómellényen.
3. Rendszeresen ellenőrizze a varrásokokat és a fóliát, hogy nem szakadtak-e el, és nem lyukasak-e. Ha bármiféle sérülést észlel, kérjük, dobja ki a terméket, és cserélje ki egy újra.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**

Продуктът е лична предпазна екипировка класифицирана в категория II, в съответствие с европейска директива (EC) 2016/425. Űrün, (EU) 2016/425sayılı Avrupa Yönetmeliği'ne uygun olarak kategori II olarak sınıflandırılmış bir koruyucu ekipmandır.

Proizvod spada u ličnu zaštitnu opremu klasifikovanu kao oprema kategorije II u skladu sa Evropskom direktivom (EU) 2016/425.

A termék II. osztályba sorolt személyes védőfelszerelés, amely megfelel az (EU) 2016/425 európai szabályozásnak.



 ... - ... kg	≤ 11	11 - 15	15 - 18	18 - 30	30 - 60	≥ 60
				✓		

**Μόνο ενδεικτικά, κατά προσέγγιση σωματικό βάρος- ηλικιακή ομάδα / Pouze orientačně, přibližná tělesná hmotnost - věkové skupiny / Za samo navođenje, približna tjelesna masa - dobna skupina / Aptuvenā ķermeņa masa - vecuma grupa norādītas tikai kā ieteikums / Papildoma informācija. aptuvenais kūdikijs svoris – amžiaus grupė / Len orientačne, približna telesna hmotnost' - vekové skupiny / Samo za usmerjanje, približna telesna teža - starostna skupina / Orientativ, greutate corporală aproximativă – grup de vârstă / Само за справка, приблизително телесно тегло - възрастова група / Yalnızca bilgi vermek için, yaklaşık vücut ağırlığı – yaş grubu / Radi obavestjenja, približan odnos telesne težine – starosti korisnika / Csak tájékoztatásul, a hozzávetőleges testsúly korcsoportonként**

11 kg	~ 12 μήνες / ~ 1 rok ~ 1 godine / ~ 1 gadi ~ 1 metai / ~ 1 rok ~ 1 letnik / până la 12 luni ~ 1 години / ~ 1 yaş ~ 1 godina / ~ 12 hónap	11 kg – 15 kg	~ 12 έως 24 μήνες / 1~2 let 1~2 godina / 1 ~ 2 gadi 1 ~ 2 metai / 1 ~ 2 rokov 1 ~ 2 let / între 12 și 24 luni 1 ~ 2 години / 1 ve 2 yaş arası 1 do 2 godine / 12 ~ 24 hónap
15 kg – 18 kg	~ 24 έως 36 μήνες / 2 ~ 3 let 2 ~ 3 godina / 2 ~ 3 gadi 2 - 3 metai / 2 ~ 3 rokov ~ 2 ~ 3 let / între 24 și 36 luni 2 ~ 3 години / 2 ve 3 yaş arası 2 do 3 godine / 24 ~ 36 hónap	18 kg – 30 kg	~ 3 έως 6 ετών / 3 ~ 6 let 3 ~ 6 godina / 3 ~ 6 gadi 3 ~ 6 metai / 3 ~ 6 rokov 3 ~ 6 let / între 3 și 6 ani 3 ~ 6 години / 3 ve 6 yaş arası 3 do 6 godina / 3 ~ 6 év
30 kg – 60 kg	~ ~ 6 έως 12 ετών / 6 ~ 12 let 6 ~ 12 godina / 6 to 12 gadi 6 ~ 12 metai / 6 ~ 12 rokov 6 ~ 12 let / între 6 și 12 ani 6 ~ 12 години / 6 ve 12 yaş arası 6 do 12 godina / 6 ~ 12 év	> 60 kg	~ > 12 ετών / > 12 let > 12 godina / > 12 gadi > 12 metų / > 12 rokov > 12 let / > 12 ani > 12 години / > 12 yaş > 12 godina / > 12 év

Ημερομηνία απαξίωσης: 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στη βάση της βαλβίδας φουσκώματος. αυτή η συσκευή παρέχει επιπρόσθετη επίπλευση στο νερό όταν μαθαίνετε κολύμπι.

Datum trvanlivosti: 5 let od data výroby, které je uvedeno na základně hrda nafukovacího ventilu. Toto zařízení poskytuje dodatečný vztlak ve vodě při učení plavání.

Datum zastarjavanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na kućištu ventila za napuhavanje. Ovaj proizvod omogućuje dodatno plutanje u vodi pri poduci plivanja.

Derīguma laiks: 5 gadi sākot no ražošanas datuma, kas norādīts uz gaisa iepūšanas vārsta pamatnes. šis produkts kalpo arī kā peldīdrekšis, mācoties ūdenī peldēt.

Planuojama senėjimo data: 5 metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pripūtimo vožtuvo pagrindo. Šis gaminys suteikia papildomą plūdrumą vandenyje, kai yra mokomasi plaukti.

Dátum trvanlivosti: 5 let od dátumu výroby, ktorý je uvedený na základne hrda nafukovacieho ventilu. Toto zariadenie poskytuje dodatočný vztlak vo vode pri výučbe plávania.

Datum zastarjanja: 5 let od datuma proizvodnje, prikazanega na delu z ventilom za napihovanje. Ta naprava služi zagotavljanju dodatne plovnosti med učenjem plavanja.

Data expirării: 5 ani de la data fabricației indicată la baza supapei de umfl are. Acest dispozitiv oferă o fi otabilitate suplimentară în apă atunci când se învață înotul.

Дата на излизане от употреба: 5 години от датата на производство, указана на основата на вентила за надуване. Това устройство осигурява допълнителна плавателност във водата при обучение за плуване.

Eskime tarihi: şişirme valfi nin altında gösterilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl. Bu cihaz yüzmeyi öğrenirken suda ek kaldırma sağlar.

Datum zastarevanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na kućištu ventila za naduvavanje. Ovaj proizvod omogućava dodatno plutanje u vodi prilikom učenja plivanja.

Szavatosság: 5 évvel a felfújó szelepen megadott gyártási dátumtól számítva. Ez a termék kiegészítő felhajtóerőt biztosít a vízben, amikor a gyermek úszni tanul.

Κατασκευαστής / Výrobce / Proizvođač / Ražotājs / Gamintojas / Výrobca / Proizvajalec / Fabricant / Производител / Üretici / Proizvođač / Gyártó: Intex Industries (Fujian) Co., Ltd., Fuqing, Fujian, P.R.C. 350301

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Να δηλωθεί η συμμόρφωση σύμφωνα με τον παρακάτω κανονισμό ή/και Οδηγίες, ανάλογα με την περίπτωση: Κανονισμός (ΕΥ) 2016/425

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης έχει εκδοθεί με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Αριθμός: 58660EU, 58671EU.  
Περιγραφή προϊόντος: Σωσίβια

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τα ακόλουθα πρότυπα και την εναρμονισμένη κοινοτική νομοθεσία: EN13138-1:2014 – ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΑΝΤΩΣΗΣ ΓΙΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ ΜΕΡΟΣ 1: ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΑΝΤΩΣΗΣ ΠΟΥ ΦΟΡΟΙΟΥΝΤΑΙ.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός (SGS United Kingdom Limited, αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 0120) διεξήγαγε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου ΕΕ.

Αριθμός	Αριθμός πιστοποιητικού
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:  
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Τόπος έκδοσης: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Εκ μέρους του/της: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Υπογραφή:  Ημερομηνία: 2021/06/30

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**

Prohlášení shody v souladu s následujícím nařízením a / nebo směrnicemi, pokud jsou uplatnitelné: nařízení (EU) 2016/425

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Číslo: 58660EU, 58671EU.  
Popis výrobku: Plovací vesty

Předměty výše popsaného prohlášení jsou v souladu s následujícími normami, harmonizačními právními předpisy Společenství: EN13138-1:2014 – PLOVACÍ POMŮCKY PRO VÝUKU PLAVÁNÍ ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY A METODY ZKOUŠENÍ PRO PLOVACÍ POMŮCKY, KTERÉ UŽIVATEL OBLÉKÁ.

Oznámený subjekt (SGS United Kingdom Limited, číslo oznámeného subjektu 0120) provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal certifikáty EU přezkoušení typu.

Číslo	Číslo certifikátu
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Podepsáno za a jménem:  
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Místo vydání: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Jméno: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpi:  Datum: 2021/06/30

**EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Izjava o skladnosti u sklada sa sljedećom/im Uredbom i/ili Direktivom/ama, ako je primjenjivo: Direktiva (EU) 2016/425

Ova izjava o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Broj: 58660EU, 58671EU.  
Opis proizvoda: Prsluci za plivanje

Predmet/i u izjavi opisani iznad je/su u skladu sa sljedećom/im normom/ama, lokalnim usklađenim propisom/ima: EN13138-1:2014 – PLUTAJUĆA POMAGALA ZA PODUKU PLIVANJA - 1. DIO: SIGURNOSNI ZAHTJEVI I ISPITNE METODE ZA PLUTAJUĆA POMAGALA KOJA SE OBLAČE.

Prijavljeno tijelo (SGS United Kingdom Limited, broj prijavljenog tijela 0120) obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo EU certifikate o ispitivanju tipa.

Broj	Broj certifikata
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Potpisao za i u ime:  
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Mjesto izdavanja: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Ovlaštena osoba: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Potpis:  Datum: 2021/06/30

**ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Aplicina atbilstību šādai regulai un/vai attiecīgā gadījumā direktīvai(-ām): Regula (ES) Nr. 2016/425

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šā ražotāja atbildību: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numurs: 58660EU, 58671EU.  
Produkta apraksts: Peldvestes

Iepriekš aprakstītais(-ie) deklarācijas priekšmets(-i) atbilst šādam(-iem) standartam(-iem) un Kopienas saskaņošanas tiesību aktiem: EN13138-1:2014 — PELDĒTMĀCĪŠANĀS PALĪGLĪDZEKĻI. 1. DAĻA: DROŠĪBAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES PELDĒTMĀCĪŠANĀS PALĪGLĪDZEKĻIEM.

Paziņotā institūcija (SGS United Kingdom Limited, pilnvarotās iestādes numurs 0120) veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un izsniegusi ES tipa pārbaudes sertifikātus.

Numurs	Sertifikāta Numurs
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Parakstīts:  
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Izdošanas vieta: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Vārdā: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Paraksts:  Datums: 2021/06/30

**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Patvirtiname gaminio atitiktį šiam reglamentui ir (ar) direktyvai (-oms), jei taikoma: Reglamentas (ES) 2016/425

Ši atitikties deklaracija išduota temiantis vienasmenė gamintojo atsakomybe: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numeris: 58660EU, 58671EU.

Gaminio aprašymas: Plaukiojimo liemenės

Anksčiau aprašyti deklaracijos objektas (-ai) atitinka toliau nurodytą (-us) standartą (-us), bendrijos darnųjį (-iuosius) teisės aktą (-us):

EN13138-1:2014 – MOKOMOSIOS PLŪDRIOSIOS PLAUKIMO PRIEMONĖS. 1 DALIS. NEŠIOJAMŪJŲ PLŪDRIŪJŲ PRIEMONIŲ SAUGOS REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI.

Paskelbtoji įstaiga ("SGS United Kingdom" Limited, paskelbtosios įstaigos Nr. 0120) atliko ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatus.

Numeris	Pažymėjimo Nr.
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Išdavimo vieta: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Pasirašė: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Parašas:  Data: 2021/06/30

**VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ**

Vyhlásenie o zhode v súlade s nasledujúcim nariadením a/alebo smernicami, ak sú uplatniteľné: nariadenie (EU) 2016/425

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Číslo: 58660EU, 58671EU.

Popis výrobku: Plávacie vesty

Predmety vyššie popísaného vyhlásenia sú v súlade s nasledujúcimi normami, harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

EN13138-1:2014 – PLÁVACIE POMÔCKY NA PLAVECKÝ VÝCVIK ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY A SKÚŠOBNÉ METÓDY NA PLÁVACIE POMÔCKY NA NOSENIE

Notifikovaný orgán (SGS United Kingdom Limited, číslo notifikovaného orgánu 0120) vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenia o typovej skúške EÚ.

Číslo	Číslo osvedčenia
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Podpísané za a menom:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Miesto vydania: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Meno: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis:  Dátum: 2021/06/30

**IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

Prijavite izjavo o skladnosti v skladu z naslednjo uredbo in/ali direktiva(-e) po potrebi: Direktiva (EU) 2016/425

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Številka: 58660EU, 58671EU.

Opis izdelka: plavalni jopič

Predmet zgoraj navedene deklaracije je v skladu z naslednjimi standardi in usklajeno zakonodajo skupnosti:

EN13138-1:2014 – PRIPOMOČKI ZA DODATNO PLOVNOST ZA UČENJE PLAVANJA, 1. DEL: VARNOSTNE ZAHEVE IN METODE PREIZKUŠANJA ZA NOSLJIVE PRIPOMOČKE ZA DODATNO PLOVNOST.

Priglašeni organ (SGS United Kingdom Limited, št. priglašene organa: 0120) je izvedel preizkuse v skladu s standardi EU (modul B) in izdal certifikate v skladu s standardi EU.

Številka	Številka certifikata
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Podpisano za in v imenu:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Kraj izdaje: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Strani: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis:  Datum: 2021/06/30

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE**

Declarație de conformitate conform următoarelor Regulamente și/sau Directive dacă se aplică: Regulamentul (UE) 2016/425

Această declarație de conformitate este emisă prin propria răspundere a producătorului: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numr: 58660EU, 58671EU.

Descrierea produsului: Veste de înot

Obiectul (obiectele) declarației descrise mai sus este (sunt) în conformitate cu următoarele standarde, legislații armonizate comunitare:

EN 13138-1:2014 - DISPOZITIVE AJUTĂTOARE LA PLUTIRE PENTRU ÎNVĂȚAREA ÎNOTULUI - PARTEA 1: CERINȚE DE SECURITATE ȘI METODE DE ÎNCERCARE PENTRU DISPOZITIVE AJUTĂTOARE PENTRU PLUTIRE PURTATE DE O PERSOANĂ.

Organismul notificat (SGS United Kingdom Limited, organismul notificat numărul 0120) a efectuat examinarea de tip UE (Modulul B) și a eliberat certificatele de examinare de tip UE.

Numr	Numr certificate
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Semnata pentru și în numele:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Locul eliberării: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

De: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Semn tura:  Data: 2021/06/30

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Декларация за съответствие съгласно следната регулация и/или директива(и), ако е приложимо: Директива (ЕС) 2016/425

Настоящата декларация за съответствие е издадена под единствената отговорност на производителя: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Номер: 58660EU, 58671EU.

Описание на продукта: ПЛУВНИ ЖИЛЕТКИ

Предметът(ите) на декларацията описана по-горе е/са в съответствие със следния(ите) стандарт(и), хармонизирано(и) законодателство(а) на общността:

EN13138-1:2014 – ПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА ПЛУВНО ОБУЧЕНИЕ ЧАСТ1: ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ТЕСТОВИ МЕТОДИ ЗА ПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА НОСЕНЕ.

Нотифицираният орган (SGS United Kingdom Limited, нотифициран орган номер 0120) извърши ЕС типово изпитване (модул B) и издаде ЕС сертификати за типово изпитване.

Номер	Номер на сертификат
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Подписана за и от името на:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Място на издаване: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

От: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Подпис:  Дата: 2021/06/30

**AB UYGUNLUK BEYANI**

Uygunluğu aşağıdaki Yönetmelik ve/veya Direktif(ler)e uygun olarak beyan edin: (EU) 2016/425 sayılı Yönetmelik

Bu uygunluk beyanı üreticinin sorumluluğu altında verilmiştir: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Adet: 58660EU, 58671EU.

Ürün Tanımı: Yüzme Yardımcıları

Yukarıda açıklanan beyan konusu nesne(ler) aşağıdaki standart(lar) ve topluluk uyum mevzuatı/mevzuatlarına uygundur:

EN13138-1:2014 – YÜZME YARDIMCILARI TALİMATLARI BÖLÜM 1: GİYİLECEK YÜZME YARDIMCILARI İÇİN GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ VE TEST METODLARI.

Onaylanmış kuruluş (SGS United Kingdom Limited, Onaylanmış Kuruluş Numarası 0120) AB tip incelemesini (Modül B) yürütmüş ve AB tip inceleme belgelerini düzenlemiştir.

Adet	Sertifika Numarası
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Temsilen adına imza atılan:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Yayın yeri: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

İmzayı atan: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

İmza:  Tarihi: 2021/06/30

**EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI**

Izjava o usaglašenosti u skladu sa sledećom/im Uredbom i/ili Direktivom/ama, ako je primenljivo: Direktiva (EU) 2016/425

Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod punom odgovornošć u proizvođača: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Broj: 58660EU, 58671EU.

Opis proizvoda: Prsluci za plivanje

Predmet/i u izjavi opisan/i iznad je/su u skladu sa sledećom/im normom/ama, lokalnim usklađenim propisom/ima:

EN13138-1:2014 – PLUTAJUĆA POMOĆNA OPREMA ZA UČENJE PLIVANJA - 1. DEO: BEZBEDNOSNI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA ZA PLUTAJUĆU POMOĆNU OPREMU KOJA SE OBLAČI.

Prijavljeno telo (SGS United Kingdom Limited, broj prijavljenog tela 0120) obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo EU sertifikate o ispitivanju tipa.

Broj	Broj sertifikata
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Potpisao za i u ime:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Mesto izdavanja: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Ovlašćena osoba: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature:  Datum: 2021/06/30

**EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Megfelelőségi nyilatkozat a következő szabályozásnak és irányelv(ek)nek megfelelően, ha van ilyen: 2016/425/EU szabályozás

A jelen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősége: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Szám: 58660EU, 58671EU.

Termékleírás: úszómellény

A fent leírt nyilatkozat tárgya(i) megfelel(nek) a következő szabvány(ok)nak, az uniós harmonizációs törvény(ek)nek:

EN13138-1:2014 – ÚSZÁSI SEGÉDESZKŐZ ÚSZÁSTANÍTÁSHOZ. 1. RÉSZ: FELSZÍNE TARTÓ, TESTEN VISELT SEGÉDESZKŐZÖK BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREI.

A bejelentő szervezet (SGS United Kingdom Limited, bejelentő szervezet száma: 0120) végrehajtotta az EK-típusvizsgálatot (B modul), és kiállította az EK-típusvizsgálati tanúsítványokat.

Szám	Tanúsítvány száma
58660EU	F120/965773
58671EU	F118/961152

Aláírás képviselőtében és nevében:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Kibocsátás helye: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Aláíró: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Aláírási:  Dátum: 2021/06/30

©2021 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/ Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**